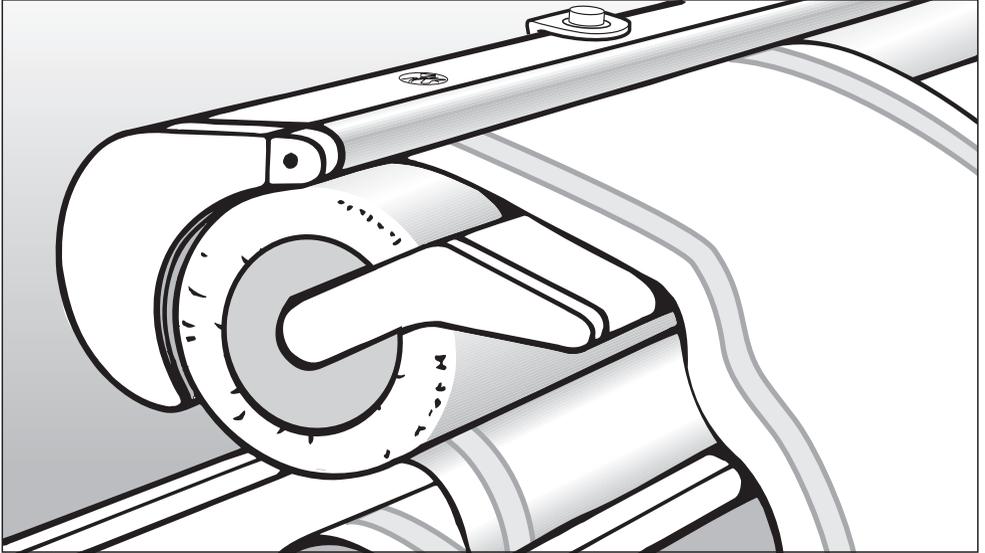


**Miele**



## Mode d'emploi Repasseuse vapeur B 995 D

Lisez **impérativement** ce mode d'emploi avant d'installer et de mettre en service votre appareil. Vous veillerez ainsi à votre sécurité et éviterez des dommages à cet appareil.

fr - BE

M.-Nr. 07 660 190

# Table des matières

---

<b>Description de l'appareil</b> . . . . .	4
<b>Consignes de sécurité et mises en garde</b> . . . . .	6
<b>Votre contribution à la protection de l'environnement</b> . . . . .	9
<b>Transport</b> . . . . .	10
Sécurité de transport . . . . .	10
<b>Déplacement et ouverture</b> . . . . .	11
<b>Raccordement</b> . . . . .	12
Avant la première mise en service : . . . . .	13
<b>Avant le repassage</b> . . . . .	14
L'espace de travail pour le repassage . . . . .	14
Préparation du linge . . . . .	14
Recommandations supplémentaires pour une humidité de repassage adéquate. . . . .	15
Vérification de l'efficacité du protège-doigts. . . . .	16
<b>Dispositif de vapeur</b> . . . . .	17
Remplissage du récipient d'eau . . . . .	17
Vidange du récipient d'eau . . . . .	18
<b>Repassage</b> . . . . .	19
Mise en marche et arrêt . . . . .	19
Sélection de la température de repassage (repassage sans vapeur). . . . .	19
Sélection de la température de repassage (repassage avec vapeur). . . . .	20
Marche et arrêt du dispositif de vapeur . . . . .	20
Sélection de la vitesse de rotation du cylindre . . . . .	21
Introduction du linge . . . . .	22
Retrait de la planche d'appui . . . . .	22
Tringle à linge . . . . .	22
Après le repassage . . . . .	23
Coupure de courant. . . . .	24
<b>Le repassage en pratique</b> . . . . .	25
Essuie-mains, torchons, mouchoirs, serviettes, etc. . . . .	25
Nappes . . . . .	25
Housses de couette . . . . .	26
Chemises . . . . .	26
Pantalons, avec vapeur . . . . .	30
Jupes, avec vapeur . . . . .	30
<b>Entretien</b> . . . . .	31
Nettoyage de la voûte de repassage . . . . .	31

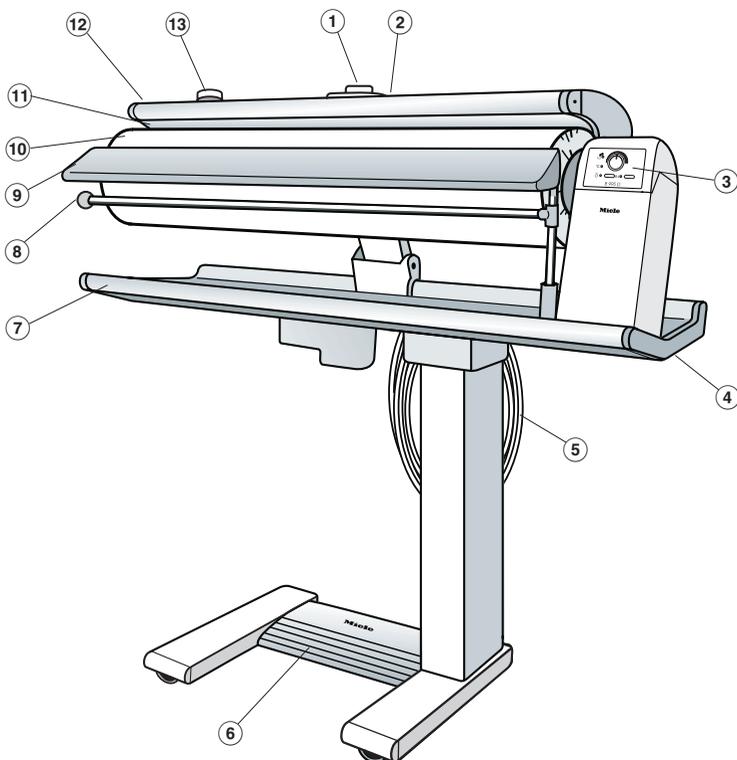
# Table des matières

---

Nettoyage du bâti . . . . .	31
Nettoyage du réservoir d'eau . . . . .	31
Garniture de repassage . . . . .	32
Remplacement de la garniture de repassage . . . . .	32
<b>Dépannage . . . . .</b>	<b>35</b>
<b>Service après-vente . . . . .</b>	<b>37</b>
<b>Caractéristiques techniques . . . . .</b>	<b>38</b>

# Description de l'appareil

---



① Déverrouillage d'urgence

② Sélecteur de température

③ Panneau de commande

④ Levier de déverrouillage

⑤ Cordon d'alimentation

⑥ Interrupteur à pédale

⑦ Table de repassage

⑧ Tringle à linge

⑨ Plaque d'appui

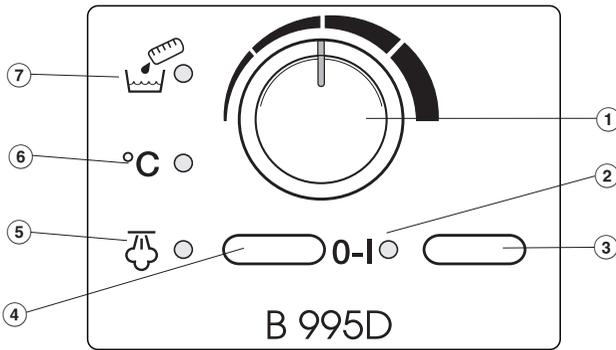
⑩ Cylindre de repassage

⑪ Voûte de repassage

⑫ Protège-doigts

⑬ Bouchon - réservoir d'eau

## Panneau de commande



① Sélecteur de vitesse de rotation du cylindre

② Voyant **I-0** " Marche-Arrêt "

③ Interrupteur **0-I** " Marche-Arrêt "

④ Bouton  " Vapeur "

⑤ Voyant  " Vapeur "

⑥ Voyant **°C** " Température "

⑦ Voyant  " Récipient d'eau vide "

# Consignes de sécurité et mises en garde

---

Avant d'utiliser votre repasseuse pour la première fois, lisez attentivement le mode d'emploi. Vous y trouverez des instructions importantes concernant la sécurité, l'utilisation et l'entretien de votre repasseuse. Vous veillerez ainsi à votre sécurité et éviterez d'endommager la repasseuse.

Conservez précieusement ce mode d'emploi afin de pouvoir le transmettre à un éventuel propriétaire ultérieur de la machine.

## Utilisation conforme

► Cette repasseuse est exclusivement réservée au repassage de textiles qui sont appropriés pour un repassage en machine (indication sur l'étiquette d'entretien du textile) et ont été lavés dans de l'eau.

► Cette repasseuse n'est pas destinée à être utilisée par des personnes sans assistance ni supervision si leurs capacités physiques, sensorielles ou mentales les empêchent d'utiliser l'appareil en toute sécurité.

## Sécurité technique et électrique

► Contrôlez si votre repasseuse ne présente pas de dommages apparents avant de l'installer. Ne mettez jamais une repasseuse endommagée en service. Une repasseuse endommagée peut constituer un danger pour votre sécurité !

► En cas de détérioration du cordon d'alimentation, celui-ci doit être remplacé par un technicien autorisé par le fabricant.

► Avant de brancher la repasseuse, il est impératif de comparer les données de raccordement (sécurité, tension et fréquence) figurant sur la plaque signalétique avec les caractéristiques du réseau électrique.

En cas de doute, consultez un électricien.

► La sécurité électrique de cette repasseuse n'est garantie que lorsqu'elle est raccordée à une prise de terre réglementaire.

Il est impératif de vérifier cette condition indispensable pour la sécurité, et de faire contrôler votre installation par un spécialiste en cas de doute.

Miele ne peut être tenue responsable de dommages causés par une mise à la terre manquante ou défectueuse à l'installation (décharge électrique par exemple).

► Le raccordement de la repasseuse au réseau électrique ne peut pas être effectué au moyen de prises multiples ou de rallonges. En effet, celles-ci ne garantissent pas la sécurité requise (par exemple, risque de surchauffe).

# Consignes de sécurité et mises en garde

---

► La repasseuse répond aux prescriptions de sécurité en vigueur. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de réparations incorrectes pouvant entraîner des dangers imprévisibles pour l'utilisateur. Les réparations doivent être exécutées exclusivement par des professionnels agréés par Miele.

► Les pièces défectueuses doivent uniquement être remplacées par des pièces Miele d'origine. Seule l'utilisation de ces pièces permet au fabricant de garantir la satisfaction aux exigences de sécurité.

► La repasseuse n'est déconnectée du réseau électrique que si l'une des conditions suivantes est remplie :

- la prise de la repasseuse est débranchée ; ou
- le fusible de l'installation électrique est hors circuit ; ou
- le fusible à vis de l'installation électrique est totalement dévissé.

► N'endommagez pas, de retirez pas et ne modifiez pas les dispositifs de sécurité et les pièces de la repasseuse.

► Utilisez la repasseuse uniquement lorsque tous les éléments amovibles d'habillage externe sont montés de façon telle que les pièces conductrices ou en rotation ne sont plus accessibles.

► Le montage et la mise en service de cette repasseuse sur des unités mobiles (bateaux par exemple) doivent exclusivement être confiés à des entreprises spécialisées ou à du personnel qualifié, en respect des conditions garantissant un fonctionnement de la machine en toute sécurité.

## Utilisation conforme

► Lorsque vous utilisez la repasseuse, portez systématiquement des vêtements près du corps. Les manches lâches, les lacets de tablier, les écharpes et les cravates pourraient être happés par le cylindre.

► Avant d'utiliser la repasseuse, retirez vos bagues, bracelets, chaînes et montres.

► Lorsque l'appareil est chaud, il existe un risque réel de brûlure lorsque :

- vous touchez la voûte de repassage,
- pour orienter et lisser le linge, vous insérez la pièce de linge entre la voûte de repassage relevée et le cylindre de repassage, et que vous appuyez simultanément sur l'interrupteur à pédale.

► Ne dévissez pas le bouchon du réservoir d'eau lorsque le chauffage par vapeur est enclenché. Vous pourriez vous ébouillanter avec l'eau chaude.

► Assurez-vous que les enfants ne jouent pas à proximité de la repasseuse, et qu'ils ne l'utilisent pas.

► N'utilisez jamais uniquement de l'eau distillée. Elle entraîne des piqûres de corrosion dans le réservoir d'eau.

► Ne posez pas de pièce de linge sur la voûte de repassage chaude. Risque d'incendie !

## Consignes de sécurité et mises en garde

---

► Utilisez la tringle à linge basculante. La tringle à linge sert exclusivement à suspendre des vêtements et pièces de linge. Remplacez-la immédiatement après usage. N'appuyez pas sur la tringle à linge lorsque celle-ci est sortie, car il y a risque de basculement de la repasseuse par effet de levier.

► Éteignez la repasseuse avant de débrancher la prise.

► Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation ! Pour débrancher, saisissez la fiche.

► Ne placez pas le cordon d'alimentation sur la voûte de repassage chaude. Risque d'endommagement du cordon - risque de décharge électrique ! Utilisez le dispositif d'enroulement du cordon prévu sur la repasseuse.

► Ne placez pas la repasseuse dans un endroit exposé au gel. L'eau qui gèle dans le réservoir d'eau et le flexible de vapeur peut endommager la repasseuse.

### Utilisation d'accessoires

► Seuls les accessoires agréés par Miele peuvent être montés sur cet appareil. Lorsque d'autres accessoires sont utilisés, les droits conférés par la garantie et/ou la responsabilité du fait du produit ne peuvent plus être invoqués.

# Votre contribution à la protection de l'environnement

---

## Élimination de l'emballage de transport

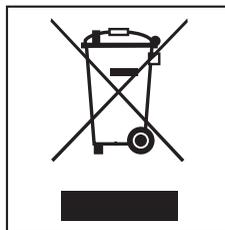
L'emballage protège l'appareil contre d'éventuels dégâts pendant le transport. Le fabricant a opté pour un matériau supporté par l'environnement et réutilisable.

Le recyclage de l'emballage économise les matières premières et réduit le volume de déchets à éliminer.

Votre revendeur reprend l'emballage.

## Enlèvement de l'ancien appareil

Les anciens appareils électriques et électroniques contiennent souvent des matériaux recyclables. Ils contiennent également des matériaux nocifs, nécessaires au bon fonctionnement et à la sécurité de l'appareil. Ces matériaux peuvent être dangereux pour les hommes et l'environnement s'ils sont mis au rebut avec le reste des déchets ou en cas de mauvaise manipulation. Par conséquent, ne jetez en aucun cas votre appareil avec les déchets classiques.



Lors de l'achat de votre nouvel appareil, vous avez payé une contribution. Elle servira intégralement au futur recyclage de cet appareil, qui contiendra encore des matériaux utiles. Son recyclage permettra de réduire le gaspillage et la pollution. Si vous avez des questions à propos de l'élimination de votre ancien appareil, veuillez prendre contact avec le commerçant qui vous l'a vendu ou la société Recupel, au 02/706 86 10 ou via le site Web [www.recupel.be](http://www.recupel.be), ou encore votre administration communale si vous apportez votre ancien appareil à un parc à conteneurs.

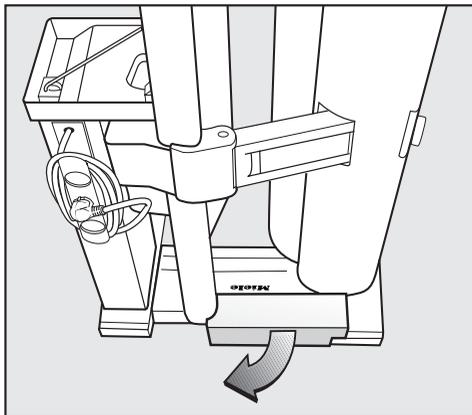
Veillez aussi à ce que l'appareil reste hors de portée des enfants jusqu'à son enlèvement.

# Transport

---

## Sécurité de transport

N'enlevez la sécurité de transport qu'une fois la machine montée sur les roulettes.

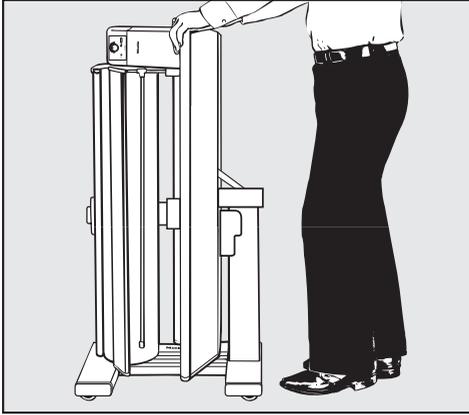


- Retirez la sécurité de transport.

Conservez la sécurité de transport !  
Vous devrez la réinstaller avant tout transport (déménagement par exemple) une fois la machine refermée.

## Déplacement et ouverture

La repasseuse est équipée de quatre roulettes.

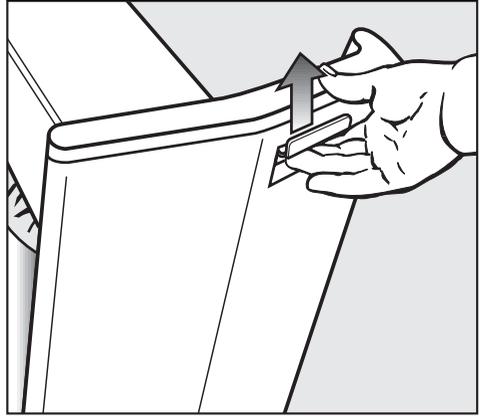


- Saisissez la repasseuse au niveau de la table de réception pour la tirer ou la pousser.

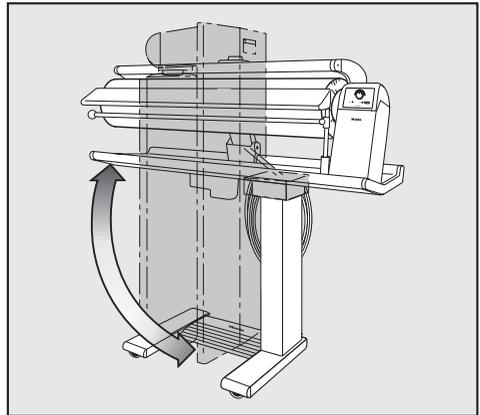
Pour passer des obstacles (bord de tapis, seuil de porte), mais aussi pour guider la repasseuse :

- basculez légèrement la repasseuse.

Vous pouvez pousser la repasseuse à l'état fermé ou ouvert.



- Tirez le levier de déverrouillage, qui se trouve à droite sous la table de repassage, en retenant la table de repassage.



- Faites basculer la partie supérieure de la repasseuse jusqu'à la butée en position horizontale ou verticale. Ne relâchez le levier de déverrouillage qu'une fois le processus de basculement terminé.
- Pour que de l'eau ne s'échappe pas lors de la fermeture et du transport de la repasseuse, le bouchon du réservoir d'eau doit toujours être complètement vissé.

# Raccordement

---

## Raccordement électrique

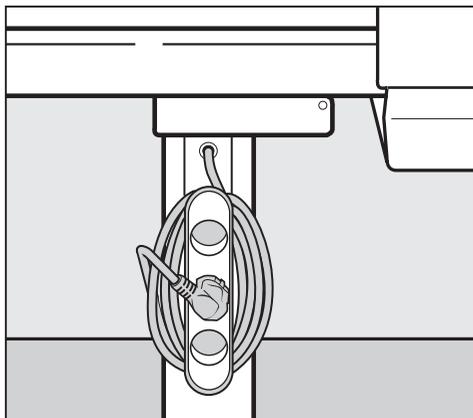
La repasseuse est conçue pour être raccordée à une prise de courant réglementaire reliée à la terre AC 220-240 V, 50-60 Hz.

**La consommation et la protection par fusible figurent sur la plaque signalétique de l'appareil.**

Pour augmenter le niveau de sécurité, le VDE recommande, dans sa directive DIN VDE 0100 partie 739, d'intercaler avant l'appareil un disjoncteur différentiel ayant un courant de déclenchement de 30 mA (DIN VDE 0664).

## Raccordement

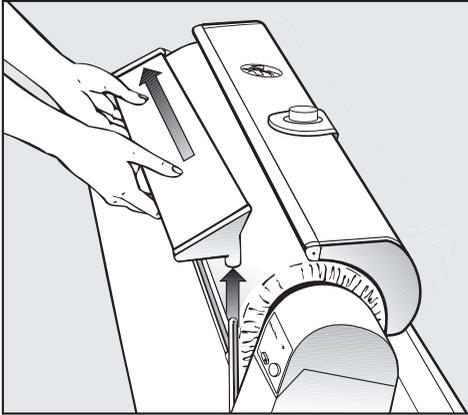
Le cordon d'alimentation est enroulé derrière la repasseuse.



- Déroulez le cordon.  
Ne branchez pas encore la fiche dans la prise.

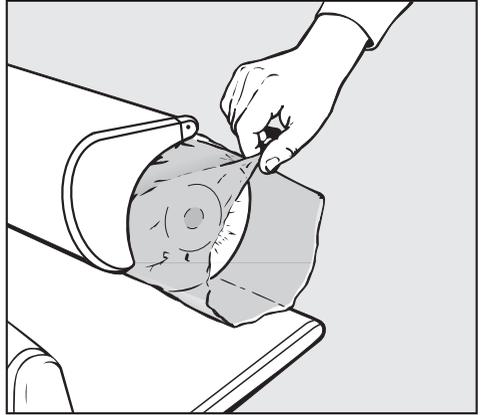
## Avant la première mise en service :

Pour le transport, le cylindre de repassage est protégé des poussières par un film.

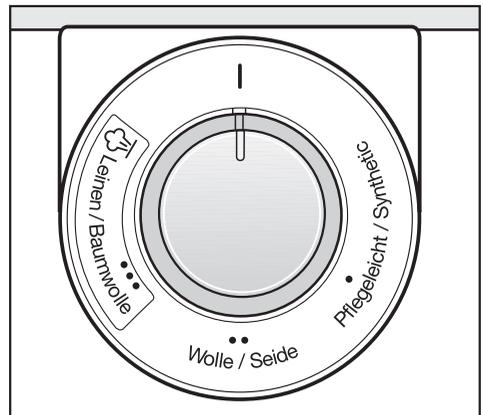


- Retirez la planche d'appui. Soulevez la planche d'appui du support droit, puis sortez-la en tirant vers l'extérieur depuis le côté gauche du cylindre.

Quand la fiche est branchée et la repasseuse sous tension, la voûte de repassage se soulève automatiquement. Retirez alors la feuille de protection contre la poussière.



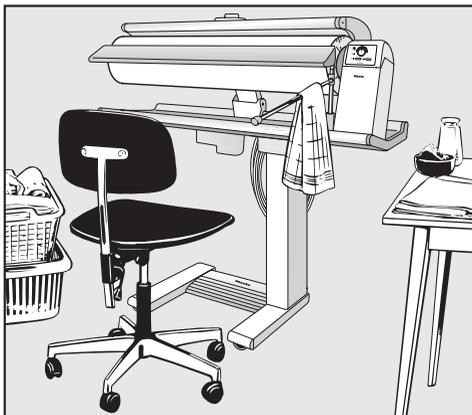
- Retirez la feuille de protection du cylindre de repassage.



- Collez la feuille autocollante jointe en accessoire autour du sélecteur de température.

# Avant le repassage

## L'espace de travail pour le repassage



Assurez-vous que la repasseuse est en position horizontale, afin de permettre une sortie uniforme de la vapeur. En outre, assurez-vous de la stabilité de l'appareil afin d'éviter tout glissement latéral. Vous avez besoin d'une chaise réglable en hauteur et d'une surface pour déposer le linge repassé.

Vous devez disposer des éléments suivants à proximité :

- à gauche de la repasseuse, la corbeille contenant le linge préparé ;
- à droite de la repasseuse, une surface pour déposer le linge repassé.

Les chemises, les blouses et les tabliers doivent être directement suspendus sur un cintre.

Les petites pièces de linge peuvent être suspendues sur la tringle à linge basculante.

Préparez également un récipient d'eau pour humecter le linge.

## Préparation du linge

Pour assurer un bon résultat de repassage, le linge doit être bien préparé.

Par conséquent, avant le repassage, vous devez :

- humecter le linge lorsque vous repassez sans vapeur ;
- étirer et lisser le linge ;
- trier le linge.

## Humidification du linge pour le repassage sans vapeur

Le linge doit être suffisamment humide pour qu'il devienne lisse et sec après un passage à la température adéquate. Par conséquent, vous devez humecter le linge comme lors du repassage à la main, de préférence déjà quelques heures auparavant pour assurer une répartition uniforme de l'humidité.

Si vous disposez d'un sèche-linge, utilisez le Programme " Fer à repasser ".

En cas de temps de préparation réduit et afin d'humecter le linge : utilisez de l'eau chaude.

## Recommandations supplémentaires pour une humidité de repassage adéquate

Matière	Humidité de repassage
Soie	Enrouler dans un chiffon humide afin d'éviter les taches d'eau
Fibres synthétiques (par exemple, Dralon, Nyon, Perlon, etc.)	Légèrement humide à sec
Laine (par exemple, des pantalons)	Repasser à la vapeur sous un chiffon humide
Coton	Légèrement humide
Lin	Assez humide

## Étirage et lissage

Étirez le linge humecté comme d'habitude.

Étirez les liens, les ourlets et les bretelles.

Les grandes pièces comme les nappes, les draps de lit et les housses de couette doivent être pliées sur la longueur, puis sous forme d'accordéon : cela permet un repassage aisé.

## Tri

Séparez le linge lisse des pièces à formes particulières et triezy le linge selon sa résistance à la chaleur : cela vous permet d'éviter toute perte de temps.

Repassez d'abord les tissus sensibles à la chaleur tels que le Perlon, le Nylon et la soie synthétique. Ensuite, à température croissante, repassez la soie, la laine, le coton et le lin.

Repassez le linge amidonné en dernier lieu afin d'éviter que des substituts d'amidon sur la voûte de repassage endommagent les autres pièces de linge.

## Première utilisation de la repasseuse :

Le cylindre présente une élévation de 2-3 mm.

Celle-ci n'influence pas le processus de repassage et s'égalise après environ trois heures de repassage.

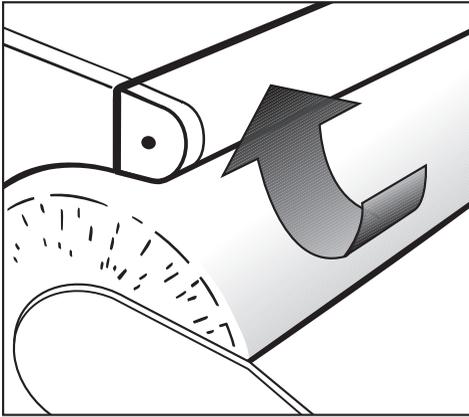
Cela permet d'assurer que l'enroulement inférieur ne présente pas de rainures.

# Avant le repassage

## Vérification de l'efficacité du protège-doigts

Le protège-doigts est un dispositif de sécurité, dont le fonctionnement doit être vérifié avant chaque utilisation de l'appareil.

- Mettez la repasseuse sous tension et enfoncez complètement l'interrupteur à pédale.
  - La voûte de repassage s'abaisse sur le cylindre en rotation.



- Si vous soulevez le protège-doigts, le cylindre s'immobilise et la voûte de repassage se relève.
- Relâchez le protège-doigts et relevez le pied de l'interrupteur à pédale.
- Enfoncez à nouveau complètement l'interrupteur à pédale.
  - La voûte de repassage s'abaisse et le cylindre se met à tourner.

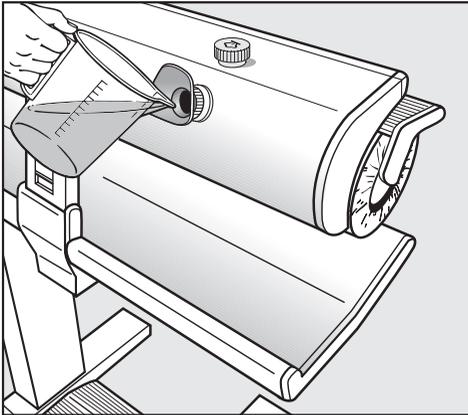
La repasseuse est dotée d'un dispositif de vapeur pour repasser du linge sec ou peu humide.

## Repassage avec et sans vapeur

Si votre linge est suffisamment humide, repassez-le sans vapeur.

Repasser le linge sec ou peu humide avec de la vapeur.

## Remplissage du récipient d'eau



■ Avant la mise sous tension, lorsque la repasseuse est à l'état ouvert, remplissez le récipient d'eau jusqu'au bord inférieur du manchon de remplissage avec de l'**eau de robinet** (environ 0,8 l).

N'utilisez pas d'eau de repassage en vente dans le commerce.

■ Pour faciliter la tâche, vous pouvez visser l'embout de remplissage et de vidange sur l'orifice.

Il convient de mélanger l'eau de robinet qui présente une dureté supérieure ou égale à 17° dH (3 mmol/l) avec de l'eau distillée dans un rapport 1:1.

⚠ N'utilisez jamais de l'eau distillée uniquement. Elle entraîne des piqûres de corrosion dans le réservoir d'eau.

Remplissez le récipient d'eau jusqu'au bord inférieur du manchon de remplissage uniquement.

- Pour éviter que de l'eau s'échappe lors de la fermeture de la repasseuse, le bouchon du réservoir d'eau doit toujours être complètement vissé.

Si en cours de fonctionnement, le voyant rouge  "Réservoir d'eau vide" s'allume, vous pouvez remplir à nouveau le récipient.

Si le récipient d'eau n'est pas rempli alors que le dispositif de vapeur est allumé, les voyants  "Vapeur" et  "Réservoir d'eau vide" s'allument alternativement à un intervalle de quelques minutes.

Attention, formation de vapeur ! Dévissez le bouchon doucement.

- Attendez que la vapeur s'échappe complètement du récipient d'eau, puis dévissez le bouchon et remplissez le réservoir.

Il se peut qu'il reste de l'eau dans le réservoir. La quantité dépend de la dureté d'eau et de l'entartrage.

## Dispositif de vapeur

Un réservoir rempli convient pour 40 minutes de repassage avec vapeur. Le temps de chauffage jusqu'à la formation de vapeur est d'environ quatre minutes. Cette durée peut varier en fonction de l'entartrage de l'appareil.

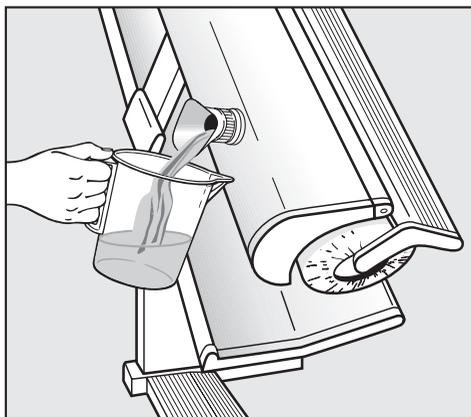
- Si vous interrompez le repassage, il est recommandé d'éteindre l'interrupteur de vapeur.

## Vidange du récipient d'eau

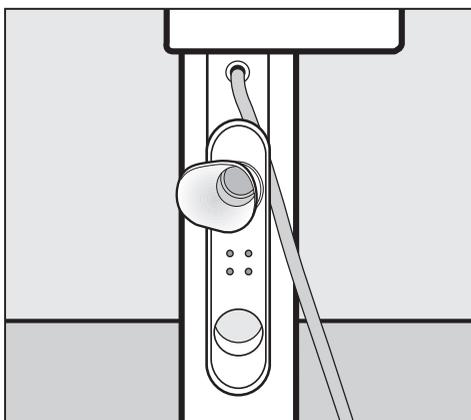
 Ne videz le récipient d'eau qu'une fois la voûte de repassage et l'eau refroidies.

Il faut vider le récipient d'eau après le repassage. Vous protégerez ainsi le récipient des dégâts causés par les composants de l'eau (par exemple, le chlore, le calcaire ou le cuivre).

- Dévissez le capuchon du manchon de remplissage du récipient d'eau.
- Pour faciliter la tâche, vous pouvez visser l'embout de remplissage et de vidange sur l'orifice.

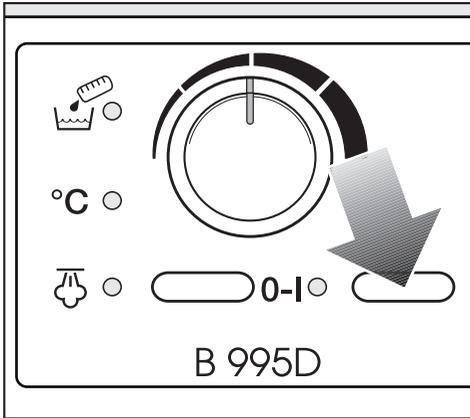


- Rabattez doucement la repasseuse tout en positionnant un récipient adéquat (par exemple, gobelet gradué) en dessous du manchon de remplissage. - Laissez l'eau s'écouler. -
- Revissez le capuchon sur le manchon de remplissage.



- Après utilisation, remplacez l'embout de remplissage et de vidange sur le support du câble.

## Mise en marche et arrêt



Utilisez le bouton **I-0** pour mettre la repasseuse sous et hors tension.

## Mise sous tension

- Appuyez sur le bouton **I-0**.
- Le voyant situé à gauche du bouton s'allume.

## Mise hors tension

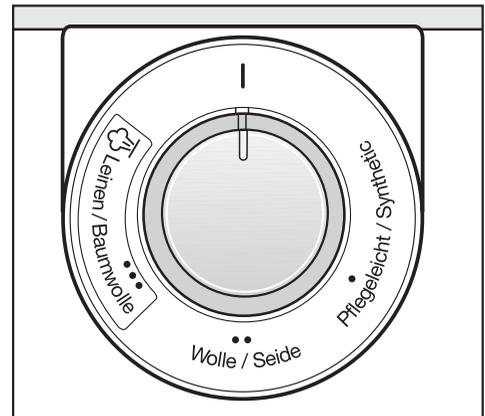
- Appuyez sur le bouton **I-0** et relâchez-le.
- Le voyant situé à gauche du bouton s'éteint.

## Sélection de la température de repassage (repassage sans vapeur)

Le sélecteur de température permet de régler la température de repassage.

Sur le cadran du sélecteur de température, les différentes plages de température sont représentées par des points, qui correspondent aux symboles internationaux d'entretien des textiles relatifs au repassage.

Type de fibre	Symbole (points)	Plages de température
Entretien facile / synthétique	●	basse température
Laine / soie	●●	température moyenne
Lin / coton	●●●	température élevée
	I	40 - 60 °C



- Réglez le sélecteur de température sur la température souhaitée.
- Le voyant "°C" "Température" s'allume jusqu'à ce que la presse soit chaude.  
Il s'éteint dès que la température sélectionnée est atteinte.

Avec des textiles mixtes, il est recommandé de sélectionner la température de repassage correspondant à la fibre la plus sensible. Ainsi, pour des pièces de linge en polyacrylique et coton, utilisez le réglage ●● Laine / soie et non le réglage correspondant au coton.

# Repassage

---

## Sélection de la température de repassage (repassage avec vapeur)

- Réglez le sélecteur de température sur ●●● Coton / lin (température élevée).

Si vous réglez le sélecteur de température sur ● ou ●●, vous ne pouvez pas repasser à la vapeur.

## Mise en marche et arrêt du dispositif de vapeur

Sélectionnez le niveau de température ●●● avant d'activer le dispositif de vapeur.

Utilisez le bouton  " Vapeur " pour allumer et éteindre le dispositif de vapeur.

## Mise sous tension

- Appuyez sur le bouton .
  - lorsque la température de la presse est atteinte, le voyant à côté du bouton s'allume.

Si en cours de fonctionnement, le récipient d'eau se vide, le voyant  " Vapeur " s'éteint et le voyant rouge  " Réservoir d'eau vide " s'allume. Si le récipient d'eau n'est pas rempli alors que le dispositif de vapeur est allumé, les voyants  " Vapeur " et  " Réservoir d'eau vide " clignotent alternativement à un intervalle de quelques minutes.

## Mise hors tension

- Appuyez sur le bouton  et relâchez-le.
  - le voyant à côté du bouton s'éteint.

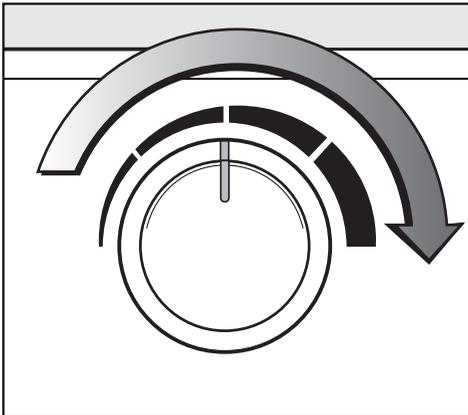
## Sélection de la vitesse de rotation du cylindre

Vous pouvez régler la vitesse de rotation du cylindre selon cinq niveaux, du niveau faible (environ 2 m/min) au niveau rapide (environ 4,5 m/min).

Une faible vitesse de rotation du cylindre facilite le repassage de pièces de forme complexe, par exemple les chemises ou les blouses. Nous recommandons aussi une faible vitesse de rotation du cylindre pour les pièces de linge qui sont repassées en plusieurs couches. Un ou deux passages suffisent alors généralement pour obtenir des pièces de linge lisses et sèches.

Les pièces de linge plus minces, à une couche, comme les mouchoirs ou les torchons, peuvent être repassées à l'aide d'une vitesse plus élevée.

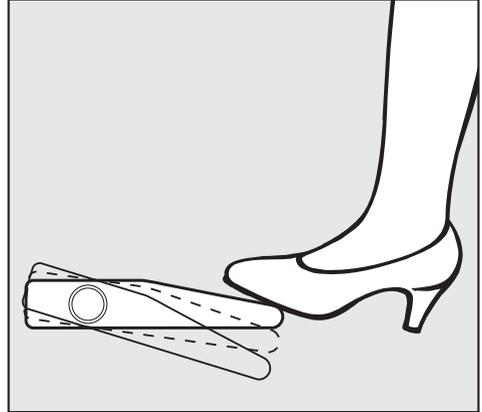
- Réglez le sélecteur de vitesse de ro-



tation du cylindre sur la vitesse souhaitée.

## Repassage

Le processus de repassage est commandé au moyen de la pédale. Elle offre trois positions :



- relever
- vaporiser
- repasser

### Pour repasser :

- Appuyez à fond sur la pédale.

 Ne placez rien entre la presse et le cylindre. Risque de brûlure - risque de coincement

### Pour vaporiser :

- Appuyez d'abord à fond sur la pédale, puis relevez légèrement le pied. Le cylindre de repassage s'immobilise alors que la presse est abaissée.

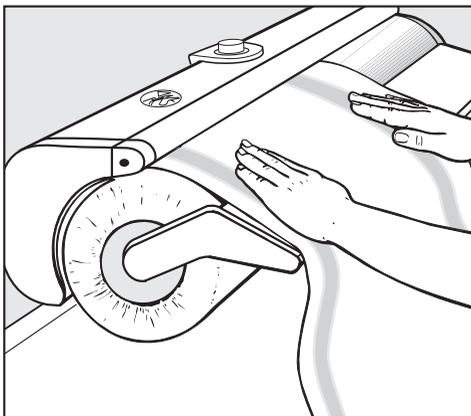
### Pour relever la presse :

- Retirez le pied de la pédale.

# Repassage

## Introduction du linge

- Orientez et lissez la pièce de linge sur la planche d'appui, dans le sens du fil.



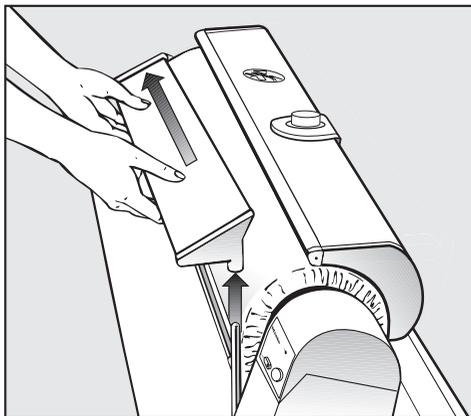
- Ensuite, à l'aide des mains, tournez le cylindre sur lequel se trouve la pièce de linge, de façon telle que le début de la pièce de linge puisse être saisi par la presse.

Ensuite :

- Appuyez sur la pédale.

## Retrait de la planche d'appui

Pour repasser des pièces de linge de formes particulières, vous pouvez retirer la planche d'appui, par exemple pour repasser des robes (forme ronde).



- Soulevez la planche d'appui du support droit, puis sortez-la en tirant vers l'extérieur depuis le côté gauche du cylindre.

## Tringle à linge

Vous pouvez placer la pièce de linge repassée et non pliée sur la tringle à linge.

 N'appuyez pas sur la tringle à linge lorsque celle-ci est sortie, la repasseuse risquerait de basculer.

## Conseils

Si des plis se forment lors de l'introduction du linge : interrompez le processus de repassage, tirez légèrement sur la pièce de linge et lissez-la. Humectez-la éventuellement en utilisant une éponge ou un linge humide.

Exploitez le plus possible la largeur du cylindre pour maintenir bien lisse la surface de la housse de cylindre.

Pour de petites pièces, par exemple des mouchoirs, exploitez en alternance les côtés droit et gauche du cylindre.

Repasser les pièces dont les boutons ressortent de façon à ce qu'ils soient orientés vers le cylindre et puissent se comprimer dans la housse de cylindre élastique.

Placez un tissu sur les fermetures éclair, les boutons et les crochets métalliques pour protéger la presse.

Les boutons ne résistant pas à la chaleur et les boutons extrêmement hauts, par exemple les boutons sphériques, doivent être enlevés pour le repassage (afin de protéger la presse).

Lorsque le repassage est presque terminé, vous pouvez placer le sélecteur de température sur **I** et repasser encore de petites pièces en utilisant la chaleur minimale.

## Après le repassage

- Mettez la repasseuse hors tension.
- Désactivez la vapeur en appuyant sur le bouton  " Vapeur ".
- Réglez le sélecteur de température sur **I**.
- Retirez la fiche de la prise.

## Si vous devez ranger la repasseuse, procédez comme suit :

- Laissez refroidir la presse.
- Videz le réservoir d'eau.
- Refermez la repasseuse.
- Enroulez le cordon d'alimentation.
- Mettez en place la housse protectrice.

Ne placez pas la repasseuse dans un endroit exposé au gel. L'eau qui gèle dans le réservoir d'eau et dans le flexible de vapeur peut endommager la repasseuse.

# Repassage

---

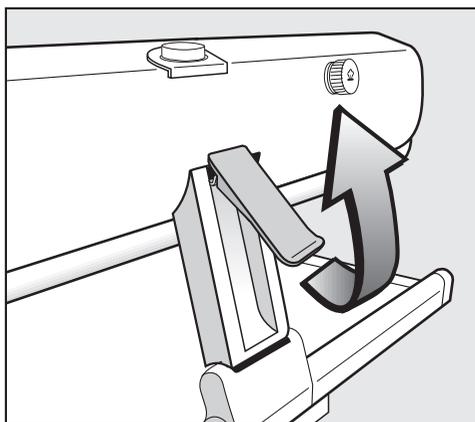
## Panne de courant

**En cas de panne de courant, enclenchez le déverrouillage d'urgence.**

En cas de panne de courant lors du repassage, la presse reste appuyée contre le cylindre. La pièce de linge reste coincée et elle risque de brûler.

Pour libérer la pièce de linge bloquée, procédez comme suit :

- Tirez le levier de déverrouillage d'urgence vers le haut.



- La pression d'application est supprimée et la pièce de linge peut être retirée par l'avant ou par le dessous, selon sa position dans la machine.

Lors du rétablissement de la tension (le voyant du bouton s'allume), glissez le levier de déverrouillage d'urgence vers le bas. Vous pouvez reprendre le repassage normalement.

## Le repassage en pratique

Veuillez considérer les instructions relatives à la pratique du repassage comme représentant uniquement " une des possibilités de repassage ". L'expérience vous apportera d'autres méthodes de repassage qui vous conviennent mieux.

### Essuie-mains, torchons, mouchoirs, serviettes, etc.

Repassez dans le droit fil par rapport à la planche d'appui ; vous éviterez ainsi les faux plis et pourrez facilement plier les pièces de linge.

Insérez les mouchoirs et serviettes en diagonale et repassez-les éventuellement une fois pliés.

Exploitez toute la largeur du cylindre !

### Nappes

Les nappes ne présentent pas de pli de repassage si elles sont d'abord repassées au milieu.



- Insérez la nappe transversalement, les extrémités dépassant à droite et à gauche.

- Pliez sur la largeur.



- Repassez la partie non repassée de la nappe - sur le côté gauche du cylindre - des deux côtés.

Laissez dépasser la partie médiane repassée au niveau de l'extrémité gauche du cylindre : il ne se forme alors aucun pli de repassage.

- Repassez éventuellement une fois la nappe pliée.

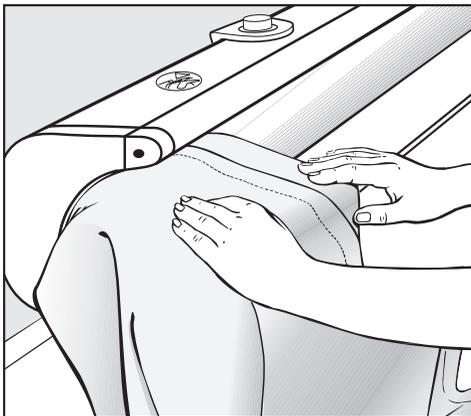
### Draps

Repassez comme les nappes ou - si le pli de repassage ne vous gêne pas - pliez sur la longueur et repassez.

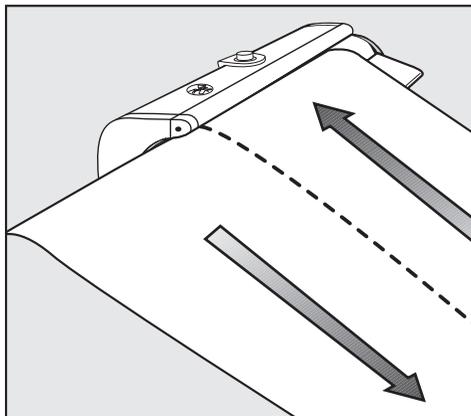
Repassez d'abord les parures et les broderies du drap depuis la droite, puis depuis la gauche ; les broderies ressortiront mieux.

# Le repassage en pratique

## Housses de couette



- Commencez par repasser la patte de boutonnage fermée au niveau de l'extrémité gauche du cylindre. Les boutons doivent être orientés vers le cylindre de repassage.



- Repassez la housse de couette en deux bandes longitudinales.

## Taies oreiller

- Commencez par repasser la patte de boutonnage fermée (comme pour la housse de couette). Repassez ensuite la taie des deux côtés. Si les boutons se trouvent orientés vers la voûte de repassage, ne repassez pas les boutons.

## Chemises

Repassez les chemises sans utiliser la planche d'appui.

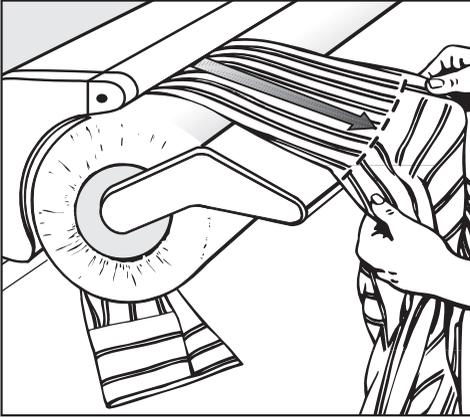
Ordre de repassage :

- manches avec poignets ;
- dos ;
- devant ;
- col ;

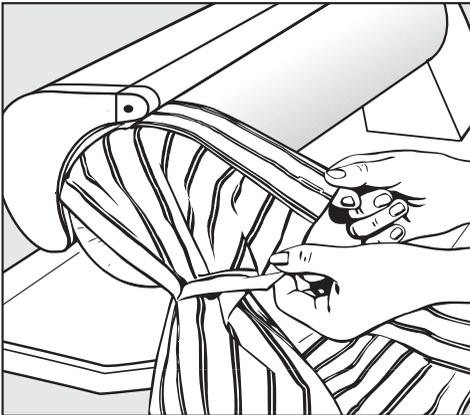
# Le repassage en pratique

## Manches et poignets

- Lissez les manches et placez-les en diagonale sur le cylindre de repassage. Ne repassez pas les poignets pour l'instant.



- Repassez les manches depuis la couture du poignet jusqu'à l'arrondi de l'épaule.



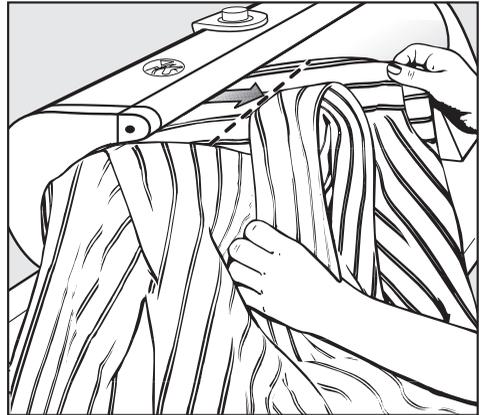
- Repassez les poignets des deux côtés au niveau du bord gauche du cylindre.

Repliez ensuite les double poignets (boutonnière contre boutonnière) et repassez.

Si le bouton se trouve orienté vers la voûte de repassage, ne repassez pas le bouton.

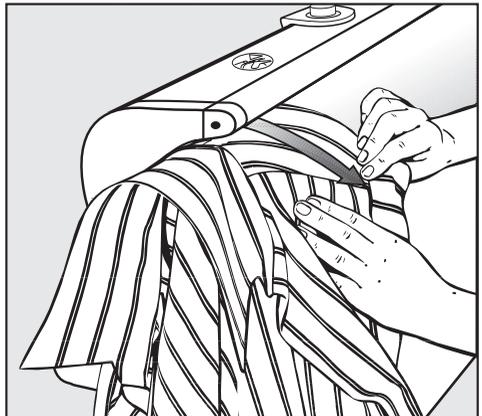
## Dos / empiècement d'épaule

Pour les chemises avec empiècement d'épaule :



- Pliez l'empiècement le long de la couture du dos.

- Placez la chemise en diagonale contre le cylindre et repassez depuis la couture d'épaule gauche jusqu'au col.

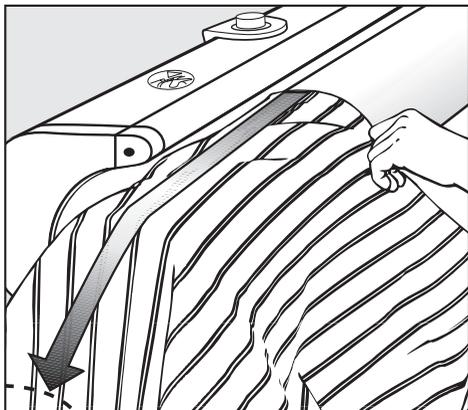


- Poussez la chemise vers l'extérieur et repassez du col vers la couture d'épaule droite.

# Le repassage en pratique

## Dos

Le dos se repasse en deux parties, respectivement depuis le milieu du dos vers la couture latérale.



- Tirez la chemise, côté droit du tissu vers le haut, jusqu'à la couture d'empiècement - jusqu'au col pour les chemises sans empiècement - sur le cylindre de repassage et lissez le dos.



- Repassez depuis le milieu du dos jusqu'à la couture d'emmanchure. Repassez la bande non saisie jusqu'à la couture latérale avec la partie avant.

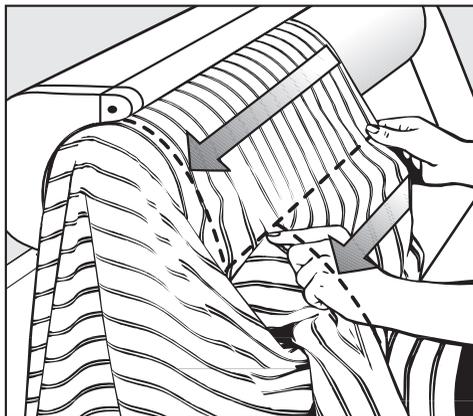
Repassez la seconde partie du dos comme la première, mais sur la gauche.

- Prenez la chemise du cylindre, tournez-la et retirez-la sur la gauche.
- Repassez la partie du dos qui n'est pas encore repassée.

## Devant

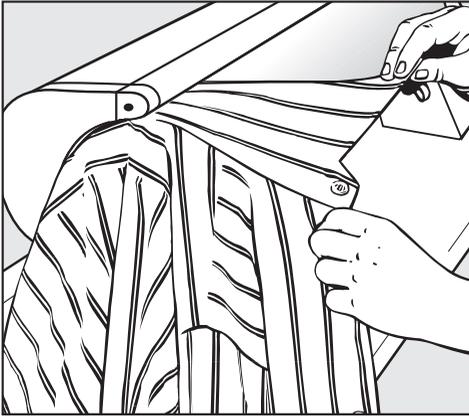
Repassez la partie avant et la partie du dos qui n'est pas encore repassée sur le côté gauche du cylindre, respectivement depuis l'ourlet inférieur jusqu'à l'emmanchure.

- Commencez par la partie avant gauche !



- Déplacez la chemise et repassez de l'emmanchure au col.
- Repassez aussi la partie avant droite, mais sur la gauche.

## Col



Repassez le col des deux côtés au niveau de l'extrémité gauche du cylindre. Si le bouton se trouve orienté vers la voûte de repassage, ne repassez pas le bouton.

- Retournez le col et comprimez-le éventuellement.

## Chemise de nuit

Repassez les manches, l'empiècement et le dos de la chemise de nuit fermée, comme pour une chemise.

Pour repasser le devant, procédez comme suit :

- Tirez la chemise de nuit sur le cylindre de façon telle que les manches et le haut du devant dépassent sur le côté gauche du cylindre.
- En commençant par la couture latérale gauche, repassez jusqu'à la couture latérale droite. À cet effet, pour saisir aussi le haut du devant, faire aller et venir la chemise de nuit, posez éventuellement le pli central et comprimez avec la boutonnrière.

- Repassez le col - s'il y en a un - comme pour une chemise.

## Pyjama

Repassez la veste de pyjama comme une chemise. Pour le pantalon, repassez d'abord les jambes, une par une, sur le côté gauche du cylindre.

- Une jambe depuis l'avant, l'autre depuis l'arrière.
- Repassez la jambe d'abord depuis le revers jusqu'à l'entrejambe.
- Tirez ensuite jusqu'à la couture centrale et continuez à repasser jusqu'à la ceinture. Étirez l'élastique de ceinture.

## Blouses, tabliers

Repassez les blouses d'enfant et les tabliers comme les chemises.

## Tabliers à bretelles

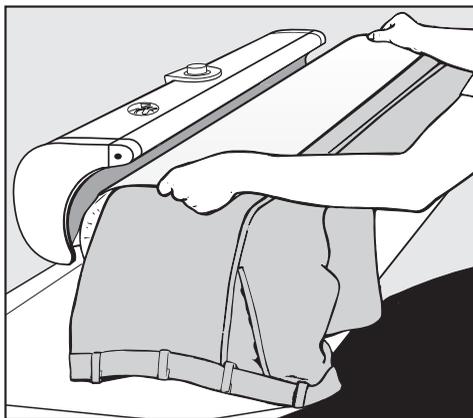
- Repassez les bretelles côte à côte jusqu'à la bavette et de la bavette à la ceinture.
- Repassez ensuite le tablier par bande jusqu'à la ceinture, ou dans le sens transversal. Laissez alors dépasser la bavette au niveau de l'extrémité gauche du cylindre.

# Le repassage en pratique

---

## Pantalons, avec vapeur

- Placez chaque jambe de pantalon sur le cylindre de repassage. Laissez dépasser la partie supérieure sur le côté gauche du cylindre.



- Appliquez un linge humide sur la jambe de pantalon, et tournez le cylindre à la main de façon à ce que la partie à humidifier soit recouverte par la voûte de repassage. Avec la vapeur, le cylindre de repassage s'immobilise alors que la voûte de repassage est appuyée.
- Humidifier ainsi les deux côtés depuis chaque pli de repassage.

## Jupes, avec vapeur

Travaillez sans planche d'appui et exploitez l'embrayage du cylindre !

- Tirez la jupe sur le cylindre de repassage depuis l'extrémité libre du cylindre jusqu'à la ceinture.
- Appliquez un linge humide
- Repassez la jupe ou les plis un à un.

 Pour toutes les tâches de nettoyage, débranchez la fiche de la prise.

## Nettoyage de la presse

Si des dépôts de calcaire ou des restes d'amidon par exemple se sont déposés sur la presse, vous pouvez les éliminer en utilisant des produits de nettoyage ou des détergents disponibles dans le commerce. Procédez uniquement au nettoyage lorsque la presse est refroidie. L'enclenchement du déverrouillage d'urgence facilite le nettoyage.

N'utilisez pas de produit abrasif à gros grains !

## Nettoyage du bâti

Vous pouvez essuyer le bâti à l'aide d'un chiffon sec ou humide, en fonction de son degré de salissure.

N'utilisez pas de produit abrasif !

## Nettoyage du réservoir d'eau

Les dépôts de calcaire dans le réservoir d'eau, provoqués par une eau dure, se remarquent par une légère sortie d'eau au niveau de la buse de vapeur. Retirez-les en rinçant le réservoir d'eau à l'eau du robinet.

- Retirez la fiche de la prise.

 Ne rincez le réservoir d'eau que lorsque l'appareil est froid !

En fonction de la dureté de l'eau du robinet que vous utilisez, vous devrez rincer le réservoir d'eau après 3 à 10 remplissages.

Pour éliminer les dépôts de tartre tenaces, utilisez un produit détartrant disponible dans le commerce.

Veillez alors à respecter les instructions d'utilisation, le dosage et le temps d'action indiqués par le fabricant.

- Remplissez à moitié (0,4 l) le réservoir d'eau et **fermez-le**.
- Faites rouler la machine plusieurs fois d'avant en arrière, par saccades.
- Rincez ensuite 2 fois intensément à l'eau du robinet pour éviter d'endommager le linge.

Pour plus d'informations sur le remplissage et la vidange du réservoir d'eau, voir chapitre " Dispositif de vapeur ".

# Entretien

## Toile de repassage

La toile de repassage se compose à 100 % de coton. Elle présente un bord tissé et est enroulée en deux couches sur le cylindre de repassage, pour une absorption optimale de l'humidité. Lors du lavage, son pourcentage de rétrécissement est de 6 % maximum, si bien que vous pouvez la remettre en place facilement. La housse inférieure fixée sur le cylindre (linge en coton) évite tout glissement de la toile de repassage.

La toile de repassage est prélavée lorsque vous la recevez, ce qui garantit une meilleure insertion du linge.

En cas d'entraînement insuffisant du linge par le cylindre de repassage, ou si la toile de repassage est très sale, vous pouvez la laver à 60 °C.

Après le lavage et lorsque la voûte est froide, remettez en place la toile de repassage humide et repassez-la de sorte qu'elle sèche.

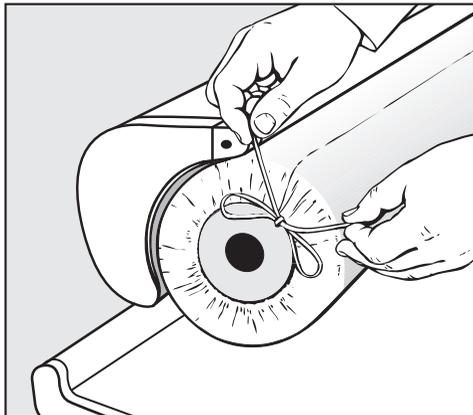
Il est normal qu'avec le temps la toile de repassage adopte une légère teinte brune. Si toutefois elle prend un aspect inesthétique, vous pouvez facilement la remplacer.

Pour vous procurer des toiles de repassage, contactez votre revendeur ou le service après-vente de Miele.

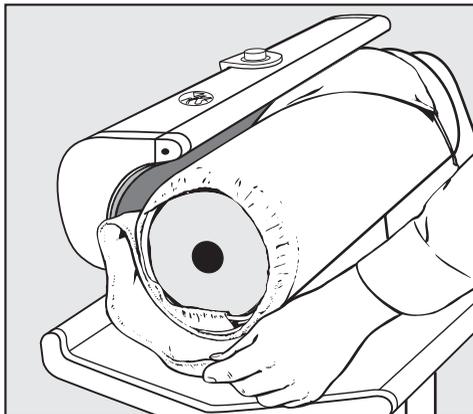
## Remplacement de la toile de repassage

 La presse doit être froide lors du remplacement de la toile de repassage !

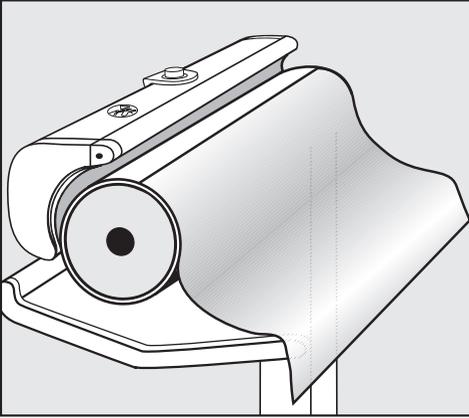
- Retirez la planche d'appui.



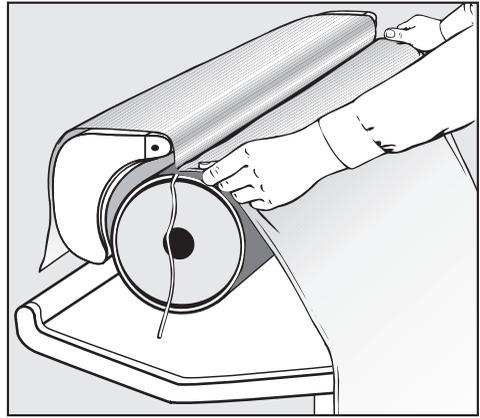
- Défaites les cordons des côtés droit et gauche du cylindre.



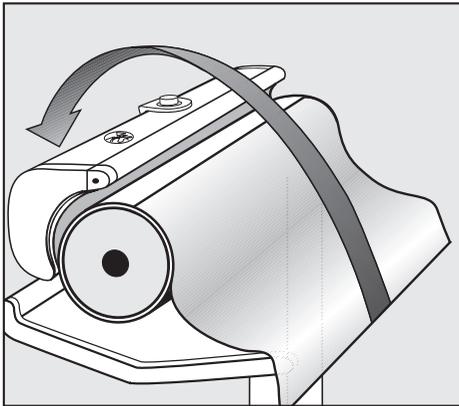
- Déroulez la toile de repassage.



- Déroulez totalement le tissu en coton fixé au cylindre et laissez-le pendre vers le bas.

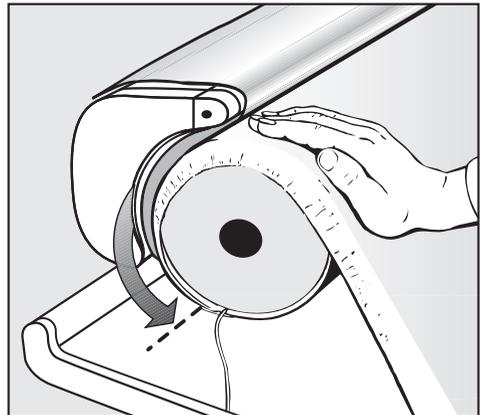


- Mettez en place la nouvelle toile de repassage en plaçant le bord de coupe dans la rainure d'insertion (cordons à l'extérieur, couture de rabat à l'intérieur) et lissez.



- Saisissez le tissu en coton des deux côtés, tirez fermement et placez-le ainsi par-dessus la presse.

**La rainure d'insertion du tissu en coton se trouve alors en haut !**

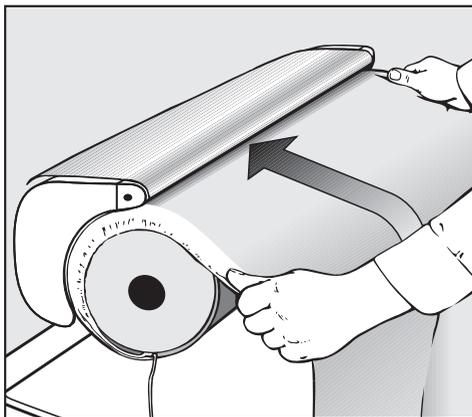


- Tournez le cylindre de repassage à la main dans la direction de repassage jusqu'à ce que la rainure d'insertion se trouve en bas (voir flèche).

## Entretien

- Mettez la repasseuse sous tension.

Lors de l'activation de la repasseuse, le cylindre chauffe tout de suite.  
Veillez à tout prix à régler le sélecteur de température sur la position I.

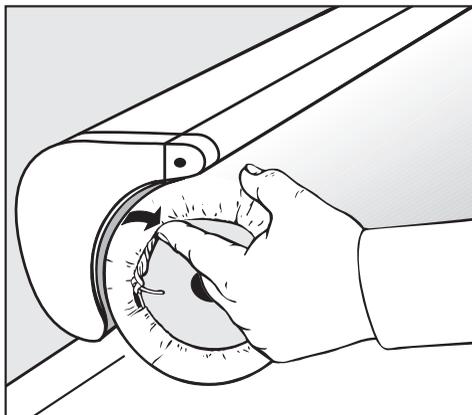


- Appuyez sur la pédale et lissez en "repasant" la toile de repassage.

Veillez alors à ne pas enrouler les cordons.

Après quelques rotations du cylindre de repassage, lorsque l'extrémité de la toile de repassage se trouve juste sous la presse :

- Mettez la repasseuse hors tension en gardant le pied sur la pédale.  
La presse reste abaissée et maintient la toile de repassage.



- Tirez les cordons sur les côté droite et gauche du cylindre, nouez-les et cachez-les sous la toile de repassage.
- Remettez la planche d'appui en place.
- Mettez la repasseuse sous tension.  
- La presse se relève.

Vous pouvez remédier vous-même à la plupart des anomalies et dysfonctionnements qui peuvent se produire en utilisation quotidienne. Dans de nombreux cas, vous gagnerez du temps et de l'argent car vous n'aurez pas à contacter le service après-vente.

Le tableau suivant vous aidera à déterminer la cause de la panne et à trouver la solution. Attention cependant :

 Les réparations sur des appareils électriques doivent être confiées exclusivement à du personnel qualifié agréé. Les réparations non conformes peuvent entraîner de graves dangers pour l'utilisateur.

Problème	Cause possible	Solution
<b>Je ne peux pas mettre la repasseuse en service.</b>	La repasseuse n'est pas alimentée en courant.	Vérifiez si : - la fiche est branchée, - le fusible est en bon état.
<b>Les pièces de linge s'insèrent mal.</b>	La garniture de repassage est encrassée.	Lavez la garniture de repassage à 60 °C.
<b>Les pièces de linge s'insèrent mal.</b>	Il y a des dépôts de calcaire ou des restes d'amidon sur la voûte de repassage.	Éliminez-les avec des agents nettoyants et de rinçage du commerce.
<b>Des plis se forment.</b>	La voûte est encrassée (dépôts calcaires).	Nettoyez la voûte en utilisant des agents nettoyants et de rinçage du commerce.
<b>La garniture de repassage est fortement encrassée.</b>	Dépôts	Lavez la garniture de repassage à 60 °C.
<b>La voûte de repassage n'applique aucune pression.</b>	Le déverrouillage d'urgence est actionné.	Poussez le levier de déverrouillage d'urgence vers le bas (voir aussi chapitre " Coupure de courant ").
<b>Pas de vapeur Le voyant  " Vapeur " s'éteint pendant le repassage.</b>	La température de la voûte pour le fonctionnement avec vapeur est trop basse.	Réglez le thermostat sur ●●● et attendez que le témoin lumineux s'allume.

## Dépannage

Problème	Cause possible	Solution
<b>Pas de vapeur le voyant  " Vapeur " s'éteint lors du repas- sage et le voyant rouge  " Réservoir d'eau vide " s'allume.</b>	Le récipient d'eau est vide.	Remplissez le récipient d'eau.
<b>De l'eau s'écoule du générateur de vapeur.</b>	Vous n'avez pas utilisé de l'eau de robinet pure.	Videz et rincez le récipient d'eau, puis remplissez-le d'eau du robinet (voir chapitre " Entretien ").
<b>Le générateur de va- peur dégage peu d'eau.</b>	Le récipient d'eau présente des dépôts de calcaire en raison de la dureté de l'eau.	Éliminez ces dépôts de calcaire en nettoyant le récipient avec de l'eau du robinet (voir chapitre " Entretien ").

## Réparations

Pour l'exécution de réparations, faites appel

- à votre revendeur Miele ;
- au service après-vente Miele :

Lorsque vous vous adressez à notre service après-vente, mentionnez le type ainsi que le numéro de fabrication de votre appareil.

Vous trouverez ces deux informations sur la plaque signalétique située sur le bas de la repasseuse.

IBN	Typ	①
	Fabr.Nr.	②
	Art.Nr.	
	M.-Nr.	
		③
		④
	Total	⑤

- ① Type
- ② Numéro de fabrication
- ③ Tension/fréquence
- ④ Protection par fusible
- ⑤ Consommation

Le plan électrique se trouve sur la partie avant droite de la table de repassage, derrière le cache en plastique.

## Caractéristiques techniques

Hauteur	95,9 cm (appareil replié 105,2 cm)
Largeur	98,5 cm (appareil replié 50 cm)
Profondeur	38,0 cm
Poids	39 kg
Charge au sol max.	382 newtons
Capacité du récipient d'eau	0,8 litres
Tension de raccordement	Voir plaque signalétique
Puissance	Voir plaque signalétique
Fusible	Voir plaque signalétique
Labels de conformité	CEBEC, antiparasitage





**Miele**

**S.A. Miele Belgique**

Z.5 Mollem 480  
1730 Mollem (Asse)

**Réparations à domicile et autres renseignements : 02/451.16.16**

E-mail: [info@miele.be](mailto:info@miele.be)  
Internet: [www.miele.be](http://www.miele.be)

**Miele Luxembourg S.à.r.l.**

20, rue Christophe Plantin  
Boîte postale 1011  
L-1010 Luxembourg-Gasperich

**Réparations à domicile et autres renseignements : 49 711 30**

E-mail : [infolux@miele.lu](mailto:infolux@miele.lu)  
Internet : [www.miele.lu](http://www.miele.lu)

**Allemagne**

**Miele & Cie. KG**

Carl-Miele-Straße 29  
33332 Gütersloh